

CÉLÉBRATIONS EUCHARISTIQUES du 14 septembre - 22 septembre 2019
EUCARISTIC CELEBRATIONS from September 14 - September 22, 2019

Samedi / Saturday – 14

17h00 / 5:00 p.m. - Âmes du Purgatoire / *Lisette*

**Dimanche / Sunday – 15 24^e dimanche du temps ordinaire /
24th Sunday in Ordinary Time**

9h00 / 9:00 a.m. - Pour les membres de la paroisse – le Recteur /
- For the people of the parish - the Rector

10h30 / 10:30 a.m. - Clément Cadieux / *son épouse Fernande et ses fils
Jean-Pierre et François*

12h00 / 12:00 p.m. - Intentions personnelles / *Cyriaque Meka-Mevoung*
- Blanche et Jean-Marie Cheff / *leur fils Georges*
- Régine Wyczynski / *la famille Dorval*
- Patricia Noël-Silipetti / *la famille Dorval*
- Dominique Trudel / *Elaine et Robert Way*
- Hercule Raymond / *Jean-Guy Bourgeois*
- Gisèle Jourdain / *Philippe Denault*
- Joseph Boreskie / *His daughter Mary*
- Peter Szabo / *His wife Margit*

17h00 / 5:00 p.m. - Bertrand Raymond / *sa famille*
19h30 / 7:30 p.m. - Maureen Whitfield / *Her family*

**Lundi / Monday – 16 Saint Corneille et saint Cyrpien /
Saint Cornelius and Saint Cyprian**

12h15 / 12:15 p.m. - D'Arcy Widdis / *Milly Widdis*
17h00 / 5:00 p.m. - Fleur-Ange Cormier / *parents et amis*

Mardi / Tuesday – 17

12h15 / 12:15 a.m. - Dominique Trudel /
17h00 / 5:00 p.m. -

Mercredi / Wednesday – 18

12h15 / 12:15 p.m. - Laszlo Funtek / *The Funtek family*
17h00 / 5:00 p.m. - Dominique Trudel / *tante Julie et oncle Richard*

Jeudi / Thursday – 19

12h15 / 12:15 p.m. - Raphaël and Ozana Latour / *Marie-Jeanne*
17h00 / 5:00 p.m. - René et Noémie Drouin / *leur fils Daniel*

Vendredi / Friday – 20

**Saints André Kim Tae-Gon, Paul Chong Ha-Sang
et leurs compagnons / Saint Andrew Kim Tae-Gon,
Saint Paul Chong Ha-Sang and Companions**

12h15 / 12:15 p.m. -
**15h00 / 3:00 p.m. - Mariage: Maxime Lessard-Groulx et
Jeannine Dederichs-Gélinas**
17h00 / 5:00 p.m. - Théodore / *sa fille*

Samedi / Saturday – 21

15h00 / 3:00 p.m. Mariage: Victor Munro and Patricia Brazeau
17h00 / 5:00 p.m. - Mateo Zamora / *Annie Zamora*

**Dimanche / Sunday – 22 25^e dimanche du temps ordinaire /
25th Sunday in Ordinary Time**

9h00 / 9:00 a.m. - Intentions du 60^e anniversaire des infirmières
1959 U.O. et des sept compagnes décédées
10h30 / 10:30 a.m. - François et Marcel Brisson / *Nicole*
- Intentions personnelles / *Cyriaque Meka-Mevoung*
- Blanche et Jean-Marie Cheff / *leur fils Georges*
- Franco Manoni / *Lise Manoni*
- Peter Beninger / *la chorale*
- Dominique Trudel / *Yolande Tarnowski*
- Thérèse Mélançon / *Véronique LeMaire*
12h00 / 12:00 p.m. - Maureen Whitfield / *Her family*
- Edward Read and Margaret Greer / *Wayne Read*
- Anna Frangione / *Lucia Debaccio*
17h00 / 5:00 p.m. - Adélarde Bélanger (50e ann.) / *Nicole et Michel Drapeau*
19h30 / 7:30 p.m. - For the people of the parish / *The Rector*

7-8 septembre 2019 / September 7-8, 2019	
Offrandes / Offerings	Revenus / Revenue
Offrandes du dimanche / Sunday offerings	\$ 6,692.20
Dépôts directs / Direct deposits	\$ 468.60
Autres revenus / Other revenue	\$ 5,685.80
Restauration de l'orgue / Organ refurbishment	\$ 500.00
Total	\$13,346.60

24^e DIMANCHE DU TEMPS ORDINAIRE (15 SEPTEMBRE 2019)

Cathédrale Notre-Dame

Chevaliers de Colomb - déjeuner

Ce dimanche, les Chevaliers de Colomb offrent leur déjeuner après les messes. Il y a deux choix de menu; un repas chaud comme d'habitude et une sélection de café et de pâtisseries. Nous vous remercions de votre fidèle appui.

Changement au stationnement à l'avant de la cathédrale

Les règles de stationnement à l'avant de la cathédrale sont modifiées pour faciliter le débarquement des personnes à mobilité réduite. Le stationnement ne sera plus autorisé devant la cathédrale le dimanche. Vous pouvez déposer les gens et les chercher avant et après la messe ou pour une visite à l'église. Nous espérons que cela facilitera l'accès à la cathédrale pour les personnes à mobilité réduite.

Défibrillateur externe automatisé (DEA)

Nous avons maintenant une nouvelle trousse de secours et un défibrillateur externe automatisé (DEA) pour les urgences médicales, situés à l'entrée du côté de l'église qui donne sur la rue Guigues.

Recrutement / Servir la communauté par le service lors de l'action liturgique

Le *Catéchisme de l'Église catholique* nous dit que les actions liturgiques ne sont pas des actions privées mais des célébrations de l'Église et, qu'en soit, elles appartiennent au Corps tout entier de l'Église. Chacun et chacune y participe selon la diversité des ordres et des fonctions. Le *Catéchisme* précise que tous les membres n'ont pas la même fonction et que plusieurs (les servants, les lecteurs, les choristes...) s'acquittent d'un véritable ministère liturgique. Voilà pourquoi nous avons besoin de membres de la communauté paroissiale pour les lectures, pour servir à l'eucharistie, pour assurer la distribution de la communion et pour assurer la quête. Ce service ne prend pas beaucoup de temps mais il est vraiment essentiel au bon déroulement des célébrations. Les fins de semaine des **21-22, 28 et 29 septembre**, nous sommes en période de recrutement. Si vous sentez un certain appel pour l'une ou l'autre de ces fonctions, n'hésitez pas à en discuter avec l'une ou l'un de nos coordonnateurs (responsables d'équipe) lors d'une des messes. Merci!

✦ L'Église diocésaine ✦ Voir www.catholiqueottawa.ca

PARCOURS ALPHA 2019 À LA PAROISSE SAINT-GABRIEL

Le parcours Alpha est un programme de réflexion et d'approfondissement de notre foi chrétienne. Il est hebdomadaire, s'étend sur 11 semaines et inclut un samedi. Les rencontres seront tenues les mercredis, au sous-sol de l'église de 18h à 20h. Elles commenceront par un dîner, suivi d'une vidéo sur un sujet précis et ensuite par une période de réflexion et d'échange, en petits groupes. La prière est partie intrinsèque du déroulement de chaque soirée. **Nous lancerons Alpha dans le 18 septembre 2019.** Venez voir si ça vous interpelle. D'ailleurs, la première session en est une d'information et d'inscription! Il n'y a aucun frais associé à cette initiative. Vous êtes toutes et tous invités! Parlez-en à vos amis et aux membres de la famille! Pour plus de détails contacter le secrétariat au 613-745-4342.

Développement et Paix

Vous êtes cordialement invité(e)s à la Session de formation pour la Campagne d'automne 2019 de Développement et Paix, sous le thème **Pour notre maison commune**, qui sera l'occasion de présenter l'Assemblée générale annuelle des membres de D&P. L'équipe diocésaine sera heureuse de vous accueillir **le samedi 28 septembre 2019**, à partir de 9h (café à 8h30) jusqu'à 12h, au 1247, Place Kilborn, Ottawa, Ontario K1H 6K9.

Souper-bénéfice annuel de l'Archevêque

Le souper-bénéfice aura lieu **le mercredi 30 octobre**. Mgr Terrence Prendergast, s.j., invite tous les diocésains, diocésaines, au *Souper-bénéfice annuel de l'Archevêque* qui se tiendra au Centre de conférences du Hampton Inn, 200 chemin Coventry, Ottawa. Une soirée bénéfique en appui à la guérison, ici et ailleurs. Les bénéficiaires pour 2019 sont *La Fondation des Bergers de l'Espoir* et *Solidarité Jeunesse*. Un reçu officiel aux fins d'impôt d'une somme de 60\$ sera remis pour l'achat de chaque billet individuel. Pour vous joindre aux tables de la Cathédrale, veuillez communiquer avec le bureau au 613-241-7496.

Lancement du mois missionnaire extraordinaire

Le pape François invite l'Église universelle à célébrer un mois missionnaire extraordinaire en octobre 2019 sur le thème « Baptisés et envoyés ». Les diocèses d'Alexandria-Cornwall et Ottawa tiendront une cérémonie de lancement commune le dimanche 22 septembre à 15h30, à la co-cathédrale de la Nativité, à Cornwall, et de fermeture à la cathédrale Notre-Dame, Ottawa, à la fin du mois d'octobre (date et heure à déterminer).

24th SUNDAY IN ORDINARY TIME (SEPTEMBER 15, 2019)

Notre Dame Cathedral

Knights of Columbus Breakfast

The Knights of Columbus are hosting their Sunday breakfast after mass today. Two menus are available: a hot meal as usual and a coffee and pastry selection. We appreciate your continued support.

Changes to Parking in Front of the Cathedral

There is a change to the parking rules at the front of the cathedral. To facilitate drop offs for people with mobility impairments, parking will no longer be permitted in front of the Cathedral on Sundays. You can drop people off and pick them up before and after Mass or for a visit to the Church. We hope that this will make accessing the Cathedral easier for those who have mobility limitations.

Automated External Defibrillator (AED)

We now have a new first aid kit and an automated external defibrillator (AED) for medical emergencies, located at the entrance on the Guigues side of the Church.

Coffee Sunday

Please join us on Sunday, **September 22**, for coffee when a group of volunteers hosts Coffee Sunday after the Noon Mass. This will also serve as a recruitment event for volunteers for the noon Mass. All are welcome for some fellowship and community building.

Recruitment / Serving the Community through Liturgical Service

The *Catechism of the Catholic Church* states that liturgical services are not private functions but are celebrations of the Church and that they pertain to the whole Body of the Church. The *Catechism* further mentions that members do not all have the same function and that many (servers, readers, choir members...) exercise genuine liturgical functions. This is why we need members of the congregation for various functions during mass. Depending upon the Mass, we need volunteer readers, greeters, Eucharistic ministers and volunteers to take up collections and gather up and put away the hymnals. It is not very time consuming but really essential work. We are holding recruitment weekends on **September 21-22, 28 and 29**. If you can give a little of your time it would be much appreciated. Please talk to any of the volunteer coordinators after mass. Thank you!

Diocesan Church ✦ See www.CatholicOttawa.ca

Archbishop's Charity Dinner

The Archbishop's Charity Dinner will be held at the Ottawa Conference and Event Centre, 200 Coventry Rd., **Wednesday, October 30**; cocktails 6-7pm. The beneficiaries this year are *The Shepherds of Good Hope Foundation* and *Solidarité Jeunesse*. The deadline to purchase tickets is **Friday, October 4**. A charitable tax receipt in the amount of \$60 will be issued for every ticket purchased on an individual basis. To join the tables of the Cathedral, please contact the office at 613-241-7496.

Extraordinary Missionary Month Kick-Off

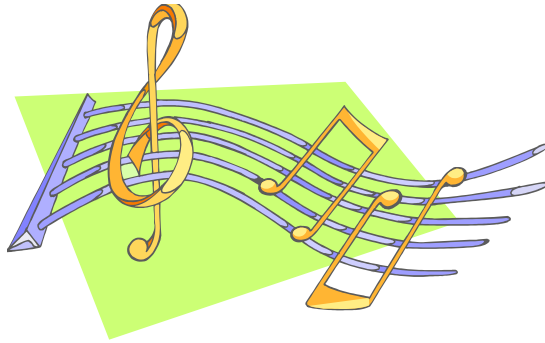
Pope Francis has invited the Universal Church to celebrate an Extraordinary Missionary Month in October 2019 with the theme "Baptized and Sent". For our two dioceses of Alexandria-Cornwall and Ottawa we will have a common ceremony to launch the month at Nativity Co-Cathedral in Cornwall on **Sunday, September 22, 3:30pm** and its closure in Ottawa at Notre Dame Cathedral in late October (time to be determined). Please plan to attend in September in Cornwall.

40 Days for Life Opening Rally

40 Days for Life campaign is a designated time to unite with many cities of the world to pray, fast and sacrifice for an end to abortion. Fall campaign takes place September 25 to November 3. Vigil location: southwest corner of Queen St., just off Bank St., **Sunday, September 22, 7:00 pm**. Info: 613-299-2515, wanda40daysforlife@clife.ca.

"For Our Common Home" Eco-Logical Justice Workshop

In *Laudato Si'* Pope Francis urges us to heed "the cry of the Earth and the cry of the poor." In light of the October synod taking place on the Amazon region, D&P invites you to reflect and take action for "Our Common Home." Workshops at Development & Peace, 1247 Kilborn Pl., **Tuesday, October 1, 6:30-9:00 pm or Saturday, October 5, 9 am-1:00 pm**. To register: thurford@devp.org; 613-738-9644 x 224.



Programmes des messes bilingues / Programs for Bilingual Masses
Chantons les louanges du Seigneur – le 14 septembre 2019 à 17h00 et
le 15 septembre 2019 à 9h00
Hymns of Praise – September 14, 2019 at 5:00 p.m. and
September 15, 2019 at 9:00 a.m.
Directeur musical: Michel Guimont (613) 738-5025 #245
Directrice / Director: Joan Fearnley (Choeurs des femmes, Choeurs des
enfants / Women's Choir, Children's Choir)
Organiste / Organist: Jennifer Loveless

- Prélude / Prelude:**
Allegretto (Sonata no. 4, op. 65) F. Mendelssohn
- Chant d'entrée / Processional Hymn:**
God Is Love! The Heavens Are Telling CBW 560
- Gloire à Dieu / Glory to God** **M.G.**
- Psaume Responsorial Psalm:** **CBW 183**
 I will leave this place and go to my Father.
- Acclamation à l'Évangile / Gospel acclamation:**
Alleluia 5 R. Daveluy
- Présentation des offrandes / Presentation of the Gifts:**
Gracious Spirit, Dwell With Me Processionale, Paris 1697
Arr: K. Lee Scott
- Sanctus:** **M.G.**
Anamnesis: **M.G.**
Amen: **M.G.**
Agnus Dei: **M.G.**
- Communion:**
Oui, je me lèverai DMV 423
- Méditation / Meditation:**
La Sagesse J.B. Lully
- Postlude**
Allegro con brio (Sonata no. 4, op. 65) F. Mendelssohn

Chantons les louanges du Seigneur
15 septembre 2019, Dimanche 10h30 et 17h00
Directeur musical: Michel Guimont 613 738-5025 #245
Organistes: Jennifer Loveless / Barbara Hallam-Price

Prélude / Prelude:

Allegretto (Sonata no. 4, op. 65) F. Mendelssohn

Chant d'entrée: *En Toi, Seigneur, notre espérance DMV 418*

Gloire à Dieu: *M. G.*

Psaume responsorial: *M.G.*

Où, je me lèverai, et j'irai vers mon Père.

Acclamation à l'Évangile: *Alleluia 5 R. Daveluy*

Présentation des offrandes:

Verleih Uns Frieden (messe de 10h30) F. Mendelssohn

Donne-nous ta paix, Seigneur, une paix qui dure; nulle autre paix peut si vaillamment nous défendre Tu es notre espoir et notre salut.

Tu es la vraie lumière (messe de 17h) DMV 595

Acclamations eucharistiques M.G.

Communion: Psaume 115 (116B) M.G.

La coupe de bénédiction est communion au sang du Christ.

Méditation: Precatus est Moyses G.P. Palestrina

Moïse pria le Seigneur et dit: Pourquoi, Seigneur, es-tu fâché avec ton peuple? Que s'apaise la colère de ton âme! Souviens-toi d'Abraham, d'Isaac et de Jacob, à qui tu as promis une terre remplie de lait et de miel!

Postlude: Allegro con brio (Sonata no. 4, op. 65) F. Mendelssohn

Hymns of Praise
September 15 2019 Sunday at 12 Noon and 7:30 p.m.
Musical Director: Michel Guimont 613 738-5025 #245
Organists: Jennifer Loveless / Barbara Hallam-Price

Prélude / Prelude:

Allegretto (Sonata no. 4, op. 65) F. Mendelssohn

Processional Hymn: O God Beyond All Praising CBW 561

Glory to God: M.G.

Responsorial Psalm: CBW 183

I will leave this place and go to my Father.

Gospel Acclamation: Alleluia 5 R. Daveluy

Presentation of the Gifts:

Verleih Uns Frieden (Noon Mass) F. Mendelssohn

Grant unto us your peace, o Lord, your peace enduring for there is none, none with the strength who could so firmly defend us for you are our hope and our salvation.

We Walk the Faith (7:30 p.m. Mass) CBW 495

Eucharistic Acclamations: M.G.

Communion: CBW page 66

The blessing cup that we bless is a communion with the blood of Christ.

Meditation: Precatus est Moyses G.P. Palestrina

Moses prayed in the sight of God, and said: Why, O Lord, are you angry with your People? Let the anger of your soul be appeased. Remember Abraham, Isaac and Jacob to whom you swore that you would give the land flowing with milk and honey.

Recessional: Tell Out My Soul CBW 575

Postlude: Allegro con brio (Sonata no. 4, op. 65) F. Mendelssohn